

Vakuumpumpen

Vacuum pumps

Pompes à vide

Pompe per vuoto

VC

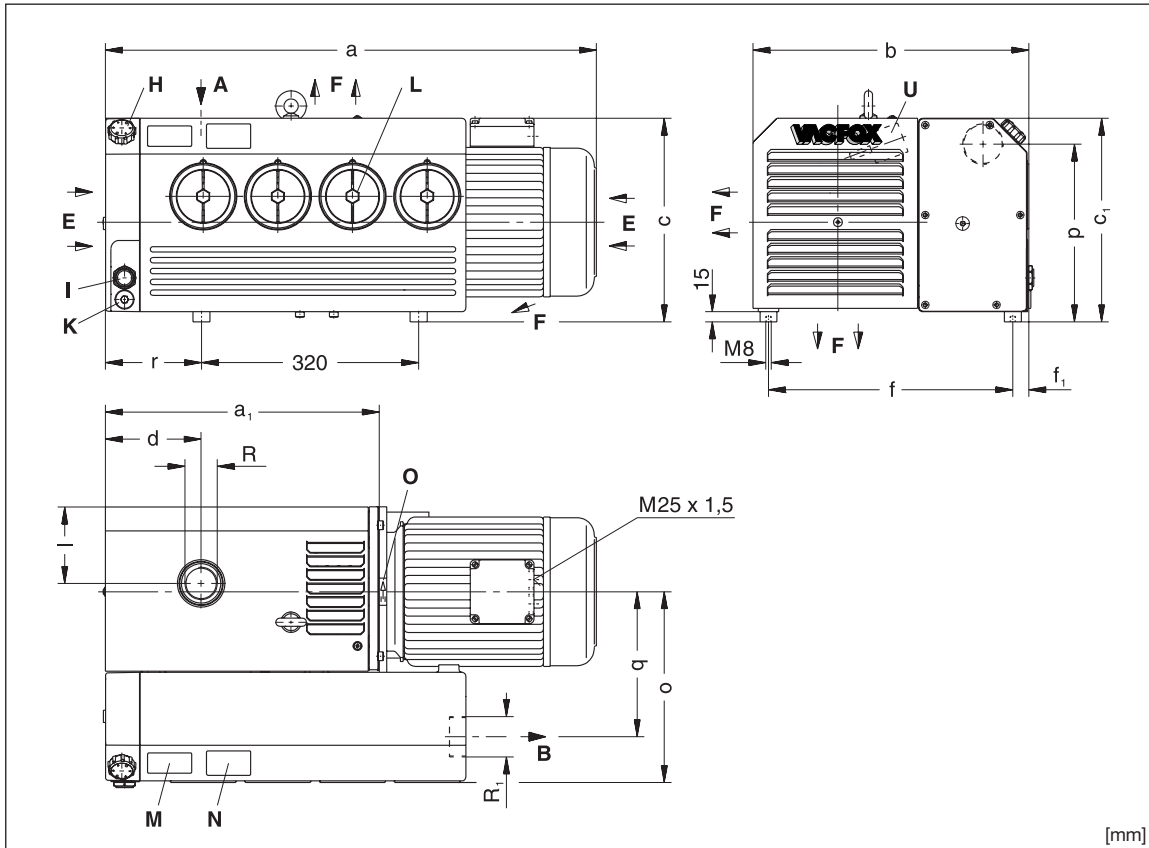


VC 50

VC 75

VC 100

VC 150



[mm]

| | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| A | Vakuu-Anschluss | Vacuum connection | Raccord du vide | Attacco vuoto |
| B | Abluft-Austritt | Exhaust | Refoulement | Scarico aria |
| E | Kühlluft-Eintritt | Cooling air entry | Entrée air refroidissement | Entrata aria di raffreddamen. |
| F | Kühlluft-Austritt | Cooling air exit | Sortie air refroidissement | Uscita aria di raffreddamento |
| H | Öleinfüllstelle | Oil filling point | Point de remplissage d'huile | Punto di riempimento olio |
| I | Ölkontrolle | Oil check | Contrôle d'huile | Spia controllo olio |
| K | Ölablassstelle | Oil drain point | Point de vidange d'huile | Punto scarico olio |
| L | Luftentölelement | Oil separator element | Élément déshuileur | Filtro separatore aria-olio |
| M | VC 50 / 75 -> 3 Elemente | VC 50 / 75 -> 3 elements | VC 50 / 75 -> 3 éléments | VC 50 / 75 -> 3 filtri |
| N | Ölempfehlungsschild | Oil type plate | Plaqueette recomm. d'huiles | Targhetta oli consigliati |
| O | Datenschild | Data plate | Étiquette caractéristique | Targhetta dati |
| U | Drehrichtungsschild | Direction of rotation | Flèche sens rotation | Targhetta senso rotazione |
| | Gasballastventil | Gas ballast valve | Clapet lest d'air | Valvola zavorra gas |

| VC | | 50 | 75 | 100 | 150 | |
|----------------|----------------|----------|----------|---------|---------|-----|
| [mm] | a | 50 Hz | 585,5 | 639,5 | 707 | 707 |
| | | 60 Hz | 585,5 | 639,5 | 707 | 724 |
| | a ₁ | 50 Hz | 316,5 | 316,5 | 404 | 404 |
| | | 60 Hz | 316,5 | 316,5 | 404 | 404 |
| | b | 50 Hz | 336 | 336 | 406 | 406 |
| | | 60 Hz | 336 | 336 | 406 | 406 |
| | c | 50 Hz | - | - | 300 | 300 |
| | | 60 Hz | - | - | 300 | 315 |
| | c ₁ | 50 Hz | 267 | 267 | 297 | 297 |
| | | 60 Hz | 267 | 267 | 297 | 297 |
| | d | 50 Hz | 113,5 | 113,5 | 141 | 141 |
| | | 60 Hz | 113,5 | 113,5 | 141 | 141 |
| | f | 50 Hz | 287,5 | 287,5 | 360 | 360 |
| | | 60 Hz | 287,5 | 287,5 | 360 | 360 |
| | f ₁ | 50 Hz | 23,5 | 23,5 | 24 | 24 |
| | | 60 Hz | 23,5 | 23,5 | 24 | 24 |
| l | 50 Hz | 90,5 | 90,5 | 112 | 112 | |
| | 60 Hz | 90,5 | 90,5 | 112 | 112 | |
| o | 50 Hz | 236 | 236 | 281 | 281 | |
| | 60 Hz | 236 | 236 | 281 | 281 | |
| p | 50 Hz | 242 | 242 | 259 | 259 | |
| | 60 Hz | 242 | 242 | 259 | 259 | |
| q | 50 Hz | 166,5 | 166,5 | 214 | 214 | |
| | 60 Hz | 166,5 | 166,5 | 214 | 214 | |
| r | 50 Hz | 104,5 | 104,5 | 142 | 142 | |
| | 60 Hz | 104,5 | 104,5 | 142 | 142 | |
| R | 50 Hz | G 1 1/4 | G 1 1/4 | G 1 1/2 | G 1 1/2 | |
| | 60 Hz | G 1 1/4 | G 1 1/4 | G 1 1/2 | G 1 1/2 | |
| R ₁ | 50 Hz | Rp 1 1/4 | Rp 1 1/4 | Rp 2 | Rp 2 | |
| | 60 Hz | Rp 1 1/4 | Rp 1 1/4 | Rp 2 | Rp 2 | |

D 231

3.5.2004

Rietschle Thomas Schopfheim GmbH

Postfach 1260

79642 SCHOPFHEIM GERMANY

Fon 07622 / 392-0

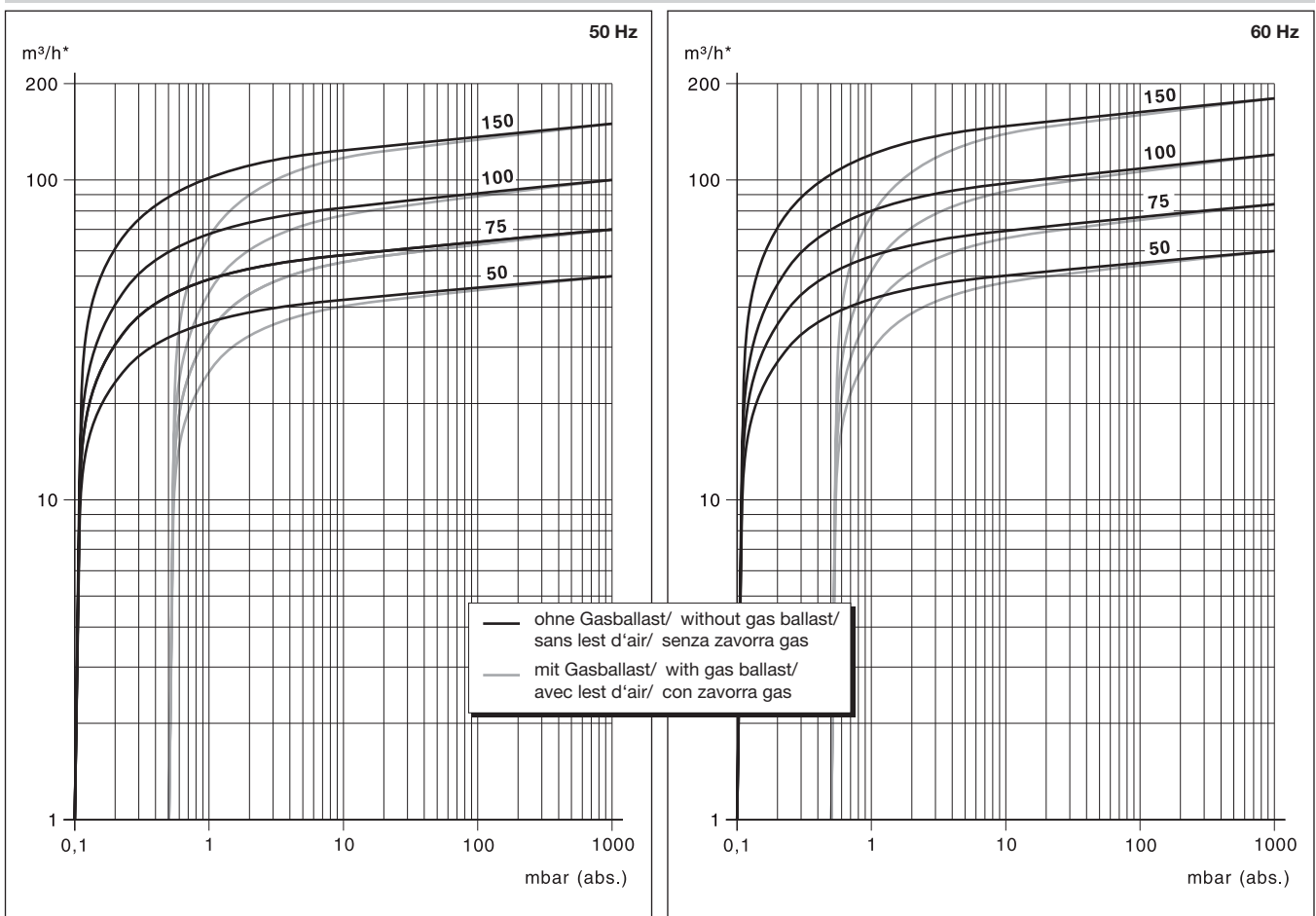
Fax 07622 / 392300

e-mail: info.sch@rtpumps.com

www.rtpumps.com/sch

| VC | | 50 | 75 | 100 | 150 |
|-------------------|-------|--------------------------|----------|----------|----------|
| m³/h | 50 Hz | 50 | 70 | 100 | 150 |
| | 60 Hz | 60 | 84 | 120 | 180 |
| mbar (abs.)* | | 0,1 | | | |
| 3~ | 50 Hz | 200-255 / 346-440 V ± 5% | | | |
| | 60 Hz | 200-277 / 346-480 V ± 5% | | | |
| kW | 50 Hz | 1,25 | 1,85 | 2,2 | 3,0 |
| | 60 Hz | 1,5 | 2,2 | 2,6 | 3,6 |
| A | 50 Hz | 6,9/4,0 | 8,7/5,0 | 8,3/4,8 | 11,4/6,6 |
| | 60 Hz | 7,6/4,4 | 9,4/5,4 | 10,0/5,8 | 13,7/7,9 |
| min ⁻¹ | 50 Hz | 1450 | | | |
| | 60 Hz | 1740 | | | |
| dB(A) | 50 Hz | 64 | 64 | 66 | 68 |
| | 60 Hz | 67 | 68 | 69 | 71 |
| kg | 50 Hz | 57 | 59 | 88 | 89 |
| | 60 Hz | 57 | 59 | 90 | 98 |
| l | | 3,0 | 3,0 | 3,0 | 3,5 |
| ZFP | | 145 (06) | 145 (06) | 216 (06) | 216 (06) |
| ZVF | | 32 (53) | 32 (53) | 32 (54) | 40 (53) |
| ZMS | 50 Hz | 100/63 | 100/63 | 100/63 | 160/100 |
| | 60 Hz | 100/63 | 100/63 | 100/63 | 160/100 |

| | | | | |
|-------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| m³/h | Nennsaugvermögen | Nominal capacity | Débit nominal d'aspiration | Portata nominale |
| mbar (abs.)* | Endpartialdruck | Ultimate partial pressure | Pression partiel limite | Pressione parziale finale |
| mbar (abs.) | Ansaugdruck | Suction pressure | Pression d'aspiration | Pressione di aspirazione |
| 3~ | Motorausführung | Motor version | Exécution moteur | Esecuzione motore |
| kW | Motorleistung | Motor rating | Puissance moteur | Potenza motore |
| A | Stromaufnahme | Current drawn | Intensité absorbée | Corrente nominale |
| min ⁻¹ | Drehzahl | Speed | Vitesse rotation | Numero giri |
| dB(A) → DIN 45635 | Mittlerer Schalldruckpegel | Average noise level | Niveau sonore moyen | Rumorosità media |
| kg | Max. Gewicht | Maximum weight | Poids maxi. | Peso massimo |
| l | Ölefüllmenge | Oil capacity | Charge d'huile | Quantità olio |
| | Zubehör | Optional extras | Accessoires | Accessori |
| ZFP | Vakuumdichter Staubabscheider | Dust separator vacuum tight | Filtre séparateur étanche | Separatore polveri ermetico |
| ZVF | Vakuumdichter Ansaugfilter | Vacuum tight suction filter | Filtre d'aspiration étanche | Filtro aspirazione ermetico |
| ZMS | Motorschutzschalter | Motor starter | Disjoncteur moteur | Interruttore magnetotermico |



* bezogen auf den Zustand im Sauganschluss./ related to suction conditions at inlet connection./ relatif à l'état régnant à l'aspiration./ riferito alle condizioni in aspirazione.

Kennlinien und Tabellenangaben sind ermittelt nach PNEUROP und beziehen sich auf betriebswarme Vakuumpumpen./ Curves and tables calculated according to PNEUROP standards and refer to vacuum pump at normal operating temperature./ Les courbes et tableaux sont établies selon la norme PNEUROP, pompe à température de fonctionnement./ Le curve caratteristiche ed i dati riportati nelle tabelle rispondono alle norme PNEUROP e si riferiscono alle pompe per vuoto con funzionamento a regime.

Technische Änderungen vorbehalten!./ We reserve the right to alter technical information!./ Sous réserve de modification technique!./ Salvo modifiche tecniche!

Die Abmessungen a sowie die Stromaufnahme können je nach Motorfabrikat von den hier aufgeführten Angaben abweichen./ The dimensions a and/or the current drawn can differ when compared with the data list, depending on the motor type./ Les dimensions a ainsi que l'ampérage peuvent différer des données indiquées ci-dessus, selon le fabricant du moteur./ Le dimensioni a come la corrente nominale possono scostarsi leggermente dai dati qui riportati a seconda del costruttore del motore.

Wasserdampfverträglichkeit siehe Info I200./ Water vapour tolerance, see information I200./ Pression de vapeur d'eau voir l'info I200./ Tolleranza al vapore acqueo vedere info I200.